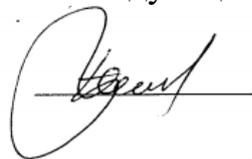


**Государственное образовательное учреждение  
«Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко»**

**Кафедра иностранных языков**

УТВЕРЖДАЮ

И.о. заведующей кафедрой



ст. преп. Якубовская А.А.

«10» сентября 2021г.

**Фонд оценочных средств**

по дисциплине

**Испанский язык в сфере юриспруденции**

Направление подготовки  
**40.03.01 Юриспруденция**

Профиль подготовки  
**государственно-правовой**

Квалификация (степень)  
**Бакалавр**

Форма обучения  
**Очная**

**Год набора 2020**

Разработал: ст. преп.



Осяшина О.И.

Тирасполь 2021 г.

## Паспорт фонда оценочных средств по учебной дисциплине

1. В результате изучения дисциплины «Испанский язык в сфере юриспруденции» у обучающихся должны быть сформированы следующие компетенции:

Категория (группа) компетенций	Код и наименование	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции
<b>Компетенции и индикаторы их достижения</b>		
Коммуникация	<b>-5</b>  <b>ОПК-7</b>	способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия  способен владеть необходимыми навыками профессионального общения на иностранном языке

2. Программа оценивания контролируемой компетенции:

Текущая аттестация		Код контролируемой компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства
<b>№ 1</b>	Раздел 1-12	ОК-5 ОПК-7	Задание на зачет
<b>Промежуточная аттестация</b>		Код контролируемой компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства
<b>№ 1</b>		ОК-5 ОПК-7	Задание на зачет

\* Выбор контролируемых единиц (модули, разделы, темы рабочей программы дисциплины) для текущей аттестации (при наличии) преподаватель определяет самостоятельно, каждый сопровождается комплектом оценочных средств.

**Государственное образовательное учреждение**  
Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко  
Филологический факультет

Кафедра иностранных языков

**Образцы экзаменационных материалов**

по дисциплине  
**«Испанский язык в сфере юриспруденции»**

Требования к зачету:

1. Чтение выделенного фрагмента текста и перевод. Пересказ прочитанного текста. (время на предварительную подготовку – 30мин.)
2. Беседа с преподавателями по темам, изученным в течение семестра.
3. Грамматические трансформации во фразах (без предварительной подготовки).

**Текст №1**

**“Al volante es como me siento bien, como soy yo misma”**

*La muerte sorprendió a la expiloto de automovilismo María de Villota, de 33 años, en una habitación del hotel Sevilla Congressos de la capital andaluza. La deportista madrileña fue encontrada sin vida en la cama a las siete y media de la mañana. Los intentos de reanimación fueron infructuosos. La autopsia desveló que su muerte se debió a “causas naturales”, consecuencia del grave accidente que sufrió en julio de 2012 en un entrenamiento con Marussia, equipo de F-1.*

María de Villota debía dar una conferencia que comenzaba a las 9.45, dentro de un congreso de la Fundación *Lo que de verdad importa*, basado en historias de superación dirigidas a universitarios. Pero a las 7.23 los servicios de urgencia recibieron una llamada del hotel donde se hospedaba. Su representante, Arancha Yagüe, con la que compartía una habitación doble, puso en alerta a los empleados del hotel y a los servicios sanitarios. La autopsia confirmó la causa “natural” de la muerte.

En julio de 2012, María de Villota sufrió un accidente mientras se entrenaba con el equipo Marussia, que la había contratado como probadora, en el aeródromo británico de Duxford. Se estrelló con el bólido MR-01 contra un camión, su casco quedó destrozado, sufrió una tremenda conmoción cerebral y perdió el ojo derecho. Pasó cinco días en coma, en los que los médicos temieron por su vida.

Se había convertido en la única mujer de la fórmula 1, probadora de Marussia, y una deportista ejemplar por su capacidad de superación. Sufría fuertes dolores de cabeza y no soportaba el exceso de luz y ruido, pero no dejaba de dar conferencias en las que relataba su experiencia. Dentro de unos días iba a presentar su libro, *La vida es un regalo*.

Sus padres, su marido y una hermana llegaron a Andalucía. Su padre, Emilio de Villota, fue piloto de fórmula uno en los años 70. Su hermano Pablo también es piloto. Su marido, Rodrigo García, se queda viudo a los tres meses del casamiento.

María de Villota recordaba tras su accidente que ella seguía sintiéndose “piloto”. “Al volante es como me siento bien, como soy yo misma”, decía. La expiloto recibirá a título póstumo la medalla de oro de la Real Orden de Mérito Deportivo, según anunció el ministro de Educación, Cultura y Deporte, José Antonio Wert.

Infructuoso - безрезультатный  
superación, f - преодоление

conmoción cerebral - сотрясение мозга  
a título póstumo – посмертно

**Ponerte глаголы в скобках в нужную форму:**

1. El profesor (pedirle)\_\_\_\_\_al alumno que (explicar)\_\_\_\_\_qué parte del territorio de España (ocupar)\_\_\_\_\_la meseta central y por qué la mayoría de los ríos (correr)\_\_\_\_\_hacia el oeste.

2. Al (examinar)\_\_\_\_\_al enfermo el médico (recetarle)\_\_\_\_\_una medicina y (irse)\_\_\_\_\_. Ninguno de nosotros (comprender)\_\_\_\_\_ por qué no (darle)\_\_\_\_\_ de baja.

3. Aunque (pedirme, tú)\_\_\_\_\_que (pasar)\_\_\_\_\_por el consulado y (recoger)\_\_\_\_\_tu pasaporte no (estar seguro)\_\_\_\_\_de que (poder hacerlo)\_\_\_\_\_ (Temer, yo)\_\_\_\_\_que (estar cerrado)\_\_\_\_\_por Navidad.

4. –(Encontrar, Vd.)\_\_\_\_\_algún vuelo que (llegar)\_\_\_\_\_a Ginebra por la mañana, antes de que (abrir)\_\_\_\_\_el banco. –Como Usted (mandar)\_\_\_\_\_, señor director.

5. (Alegrarse, nosotros)\_\_\_\_\_de (participar)\_\_\_\_\_en el congreso que (acabar de celebrarse)\_\_\_\_\_en Valencia.

6. Como no (estar seguro, yo)\_\_\_\_\_de que (formalizarme, ellos)\_\_\_\_\_un seguro (preguntar)\_\_\_\_\_ mis documentos.

*Составьте реферат-рецензию на испанском языке на следующий текст:*

3996 печ. знаков

**EL PELIGROSO GIRO DE ARABIA SAUDÍ**

*adaptado de El País*

SHLOMO AVINERI

14 ABR 2018

**Shlomo Avineri** es profesor de ciencias políticas en la Universidad Hebrea de Jerusalén y ex director general del Ministerio de Asuntos Exteriores de Israel.

“El momento más peligroso para un mal gobierno”, escribió el estadista e historiador francés Alexis de Tocqueville, “es por lo general cuando comienza a reformarse a sí mismo”. Después de todo, emprender reformas implica que puede que las normas e instituciones tradicionales ya estén desacreditadas, pero que aún no se han establecido estructuras alternativas.

El ejemplo clásico de Tocqueville fue el régimen de Luis XVI, cuyos intentos de reforma llevaron rápidamente a la Revolución Francesa y a su propia ejecución en 1793. Otro ejemplo es la iniciativa de Mikhail Gorbachov de reformar la Unión Soviética en los años ochenta. Para 1991, la URSS había colapsado y Gorbachov ya estaba fuera del poder. Tal vez esté ocurriendo algo similar con el joven príncipe saudí Mohammed bin Salman (conocido ampliamente como MBS), a medida que da pasos para modernizar su país.

Arabia Saudí ha mantenido durante largo tiempo una relativa estabilidad interna al distribuir sus enormes riquezas petroleras entre sus súbditos, e imponiéndoles doctrinas islámicas fundamentalistas basadas en la austera tradición wahabita. Tras la fundación del reino en 1932, muchos saudíes disfrutaron de una calidad de nivel de vida sin precedentes, y cientos de miembros de la familia real saudí pasaron de ser jeques del desierto a miembros inmensamente ricos de la élite adinerada internacional. Varios hijos del fundador del régimen, Abdulaziz Ibn Saud, se sucedieron como monarcas de un reino que, siguiendo la tradición árabe, tenía el nombre de su dinastía fundadora y gobernante.

Sin embargo, en los últimos años el régimen saudí se ha tenido que preocupar por su futuro. La caída de los precios del petróleo tras la primavera árabe de 2011-2012 derrocó a los Gobiernos de Túnez, Egipto, Libia y Yemen, y significó un serio reto para el régimen de la familia El Assad en Siria. Por su parte, MBS ha recibido el mensaje: desde su nombramiento como príncipe heredero en junio de 2017, ha iniciado amplias reformas al sistema saudí.

Algunas de sus medidas han merecido una cobertura de prensa internacional favorable,

especialmente sus decretos permitiendo conducir a las mujeres y limitando el poder de la policía religiosa, que durante mucho tiempo ha hecho cumplir los códigos de vestimenta pública. Son pasos positivos para que el reino se emancipe de los elementos más opresivos del wahabismo. También lo son las declaraciones del príncipe heredero llamando a una mayor tolerancia con otras comunidades no musulmanas, así como a un fortalecimiento de los vínculos con Israel.

Con todo, otras políticas nuevas podrían volverse problemáticas. El plan de MBS de diversificación de la economía saudí para reducir su dependencia del petróleo todavía está en pañales. Mientras tanto, ha lanzado un plan anticorrupción (por llamarlo de manera eufemística). Desde noviembre pasado, MBS ha arrestado a cientos de miembros de la élite saudí (incluidos príncipes y hombres de negocios con perfil internacional) sobre bases dudosas y sin respeto al Estado de derecho.

No hay duda de que Arabia Saudí carece de un código básico de leyes o derechos consagrados legalmente. Y que muchos saudíes frustrados darían la bienvenida al hecho de que los afectados por la purga hayan aceptado devolver al tesoro algunas de sus fortunas obviamente mal conseguidas... tesoro que, por supuesto, está controlado por el príncipe heredero.

El duro estilo político de MBS también tiene implicaciones internacionales. Para comenzar, ha adoptado una actitud cada vez más intransigente contra Irán y sus ambiciones regionales. Su aproximación, que incluye afirmaciones erróneas que comparan el régimen iraní con la Alemania nazi, tiene el apoyo de otros países suníes como Egipto y Jordania, y del presidente estadounidense, Donald Trump, y el primer ministro israelí Benjamín Netanyahu, pero no resulta muy auspiciosa para la estabilidad de la región.

Más aún, la intervención militar de MBS en Yemen ha sido un fracaso y su decisión de imponer un embargo a Qatar ha resultado contraproducente. De manera similar, su intento a fines del año pasado de deponer al primer ministro libanés Saad Hariri acabó en un fiasco.

Cuesta decir hacia dónde se dirigirá Arabia Saudí. Si MBS tiene éxito, saldrá con una reputación de reformador. Sin embargo, parece claro que no le interesa crear instituciones representativas o fortalecer el Estado de derecho, por lo que su país se habrá convertido en una dictadura personal. Y, en el frente internacional, la escalada de MBS con Irán podría escapársele de las manos. A pesar de sus compras de armamentos a Estados Unidos, Arabia Saudí sigue siendo superada en una hipotética confrontación con Irán. Y si esta ocurre, cabe esperar que no lleve a una guerra regional.

### *Поставьте инфинитивы в скобках в нужную форму*

1. “(Condenar, yo)<sup>1</sup> \_\_\_\_\_ con absoluta firmeza la violencia que (tener)<sup>2</sup> \_\_\_ lugar hoy y que (hacer)<sup>3</sup> \_\_\_\_\_ descarrilar los desfiles”, (decir)<sup>4</sup> ayer el president desde Australia. “Todo ya (hacerse)<sup>5</sup> para que sus autores (ser)<sup>6</sup> identificados y (responder)<sup>7</sup> de sus actos”.

2. “La manifestación (ser)<sup>8</sup> una nueva etapa para exigir que (tenerse)<sup>9</sup> en cuenta”, (señalar)<sup>10</sup> ayer la central sindical, que (decir)<sup>11</sup> haber convocado su marcha “por el progreso social, la paz y la solidaridad internacional”.

3. El próximo domingo los votantes libaneses (elegir)<sup>12</sup> a sus diputados. (Hacerlo)<sup>13</sup> después de que el Parlamento ya (autoprorrogar)<sup>14</sup> su mandato hasta \_\_\_\_\_ en tres ocasiones. Los libaneses (dirigirse)<sup>15</sup> a las urnas tan escépticos como exhaustos tras una década de deterioración económica aparejada con siete años de guerra siria.

4. Las protestas (comenzar)<sup>16</sup> hace dos días y (conseguir)<sup>17</sup> que el jefe del Gobierno (dimitir)<sup>18</sup>. La oposición ya (advertir)<sup>19</sup> que no (permitir)<sup>20</sup> los comicios legislativos anticipados mientras el proceso electoral (estar)<sup>21</sup> bajo el exclusivo control del Gobierno en funciones. Si la actual revuelta (intensificarse)<sup>22</sup> no es descartable que Rusia (implicarse)<sup>23</sup> al máximo para impedir una nueva desestabilización en su patio trasero.

5. En los términos del acuerdo de divorcio que aún (estarse+negociar)<sup>24</sup>, queda claro que Gran Bretaña (tener)<sup>25</sup> que pagar todos sus compromisos hasta diciembre de 2020, cuando (concluir)<sup>26</sup> el actual period presupuestario, pero no (saberse)<sup>27</sup> todavía nada del futuro, salvo que

(entenderse)<sup>28</sup> \_\_\_\_\_que (tener)<sup>29</sup> –\_\_\_que pagar solo por las políticas en las que (decidir)<sup>30</sup>  
\_\_\_\_\_participar. en la agencia de viajes cuándo (estar preparados).

### **Критерии оценки:**

- оценка «**зачтено**» выставляется, если правильных ответов не менее 90%;
- оценка «**зачтено**» выставляется, если правильных ответов не менее 75%;
- оценка «**зачтено**» выставляется, если правильных ответов не менее 60%; -оценка «**незачтено**» выставляется, если правильных ответов менее 60%.

Составитель \_\_\_\_\_  Ю.И. Осяшина, ст. преподаватель кафедры  
иностраннх языков